

**BỘ TƯ PHÁP
CỤC HỘ TỊCH, QUỐC TỊCH,
CHỨNG THỰC**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **539**/HTQTCT-HT

Hà Nội, ngày 17 tháng 5 năm 2018

V/v giấy tờ chứng minh tình trạng hôn nhân của công dân Lào

Kính gửi: Sở Tư pháp tỉnh Sơn La

Tiếp theo Công văn số 352/HTQTCT-HT ngày 03/4/2018 về giấy tờ chứng minh tình trạng hôn nhân của bà Bun Mi Von Chăm Súc, công dân Lào, đăng ký kết hôn với ông Phạm Ngọc Anh, công dân Việt Nam. Sau khi trao đổi với Đại sứ quán Lào tại Hà Nội, Cục Hộ tịch, quốc tịch, chứng thực có ý kiến như sau:

Theo thông tin do Đại sứ quán Lào tại Hà Nội cung cấp (Công hàm số 894/ĐSQL.HN ngày 15/5/2018) thì bản, xã có thẩm quyền cấp Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân cho công dân Lào nhưng phải được dịch thuật và xác nhận thông qua Bộ Tư pháp. Ngoài sự xác nhận của Bộ Tư pháp, công dân Lào cũng phải được Cục Lãnh sự - Bộ Ngoại giao Lào cấp giấy xác nhận thông tin về gia đình và cá nhân.

Cục Hộ tịch, quốc tịch, chứng thực đề nghị Sở Tư pháp thông tin cho Phòng Tư pháp huyện Mai Sơn hướng dẫn công dân bổ sung các giấy tờ theo thông báo của Đại sứ quán Lào tại Hà Nội (*gửi kèm theo bản chụp Công hàm của Đại sứ quán Lào tại Hà Nội, mẫu Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân và giấy xác nhận thông tin cá nhân*).

Cục Hộ tịch, quốc tịch, chứng thực trả lời đề Sở Tư pháp biết, chi đạo thực hiện./

Nơi nhận:

- Như trên;
- PCT Trần Thị Lệ Hoa (để biết);
- Trang TTĐT Cục HTQTCT (để đăng tải);
- Lưu: VT (Dung)

CỤC TRƯỞNG

Nguyễn Công Khanh

09842973



CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO
Hòa bình Độc lập Dân chủ Thống nhất Thịnh vượng

**Đại sứ quán CHDCND Lào
tại CHXHCN Việt Nam**

Số: 894 /ĐSQL.HN

Kính gửi:- Cục Hộ tịch, Quốc tịch, Chứng thực, Bộ Tư Pháp,
Nước Cộng hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.

Đại sứ quán nước Cộng hoà Dân chủ Nhân dân Lào tại nước Cộng hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam kính chào Cục Hộ tịch, Quốc tịch, Chứng thực, Bộ Tư Pháp, Việt Nam và căn cứ theo công hàm số: 346/HTQTCT-HT, ngày 30/03/2018, Đại sứ quán xin thông báo Quý Cục như sau:

1. Bản, xã có quyền cấp giấy xác nhận tình trạng hôn nhân của công nhân Lào, những cũng phải dịch của tiếng nước ngoài và xác nhận qua Bộ Tư pháp;
2. Ngoài sự xác nhận qua Bộ Tư pháp cũng phải thông qua sự xác nhận của Cục Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Lào và Cục Lãnh sự sẽ cấp giấy xác nhận thông tin về gia đình và cá nhân của người đề nghị kết hôn.
3. Xin gửi kèm theo mẫu tờ xác nhận tình trạng hôn nhân của bản và giấy xác nhận của Bộ Ngoại giao Lào.

Nhân dịp này, Đại sứ quán nước Cộng hoà Dân chủ Nhân dân Lào xin gửi tới Cục Hộ tịch, Quốc tịch, Chứng thực, Bộ Tư Pháp, nước Cộng hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam lời chào trân trọng.

Hà Nội, ngày 15 tháng 05 năm 2018
Chánh văn Phòng Đại sứ quán Lào



Viêng xay ĐARASĒN
Tham tán công sứ

Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào
Hoà bình Dân chủ Độc lập Thống nhất Thịnh vượng

Tỉnh.....
Huyện.....
Bản.....

Số:.....
Ngày.....

Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân

Trưởng bản, huyện, Tỉnh

xác nhận ông/bà, ngày sinh:
quê quán/nơi sinh....., quốc tịch, thuộc dân tộc
nghề nghiệp, nơi thường trú tại tổ, bản.....
huyện....., Tỉnhthông tin lưu trên sổ hộ
khẩu sốngày....., cơ quan cấp.....

Tên bố:, và tên mẹ:....., nơi thường trú tại
tổ....., bản, huyện, Tỉnh

Tình trạng hôn nhân hiện tại: Độc thân.....Ly dị.....chồng chết.....

Vậy, chính quyền bản đã lập giấy xác nhận này để làm bằng chứng và có hiệu lực theo pháp luật CHDCND Lào.

Trưởng bản

(chữ ký và đóng dấu)

Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào
Hoà bình Dân chủ Độc lập Thống nhất Thịnh vượng

Bộ Ngoại giao
Cục Lãnh sự

Số:/BNG.CLS2
Thủ đô Viêngchăn, ngày.....

Giấy xác nhận

Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao Lào đã xác nhận hộ sơ mang tên ông/bà
ngày sinh: mang hộ chiếu số:..... nơi thường trú tại tổ
....., số nhà:....., bản....., huyện..... Tỉnh
....., CHDCND Lào.

Họ và tên bố:,tuổi, nghề nghiệp:.....
Họ và tên mẹ:,tuổi, nghề nghiệp:.....
nơi thường trú tại tổ.....số nhà:.....bản....., huyện Tỉnh
....., CHDCND Lào.

Giấy xác nhận này cấp để đăng ký kết hôn với ông/bà..... sinh
ngày....., quốc tịch....., mang hộ chiếu số..... nơi thường
trú tại tổ.....số nhà:.....bản....., huyện..... Tỉnh
.....nước.....

Vậy, Cục Lãnh sự, Bộ Ngoại giao cấp giấy xác nhận này để làm bằng chứng.

Cục trưởng Cục Lãnh sự

(chữ ký và đóng dấu)